

642003-2026 - Súťaž

Nórsko – Tímočnické služby – Interpretation services for Møre og Romsdal county.

OJ S 180/2026 17/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Møre og Romsdal Fylkeskommune

E-mail: post@mrfylke.no

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Interpretation services for Møre og Romsdal county.

Opis: Møre og Romsdal county invites tenderers to a competition to enter into a framework agreement for the provision of interpretation services. A contract shall be signed with one tenderer. Background Møre og Romsdal county needs access to qualified interpretation services in the face of users who do not understand Norwegian adequately, or who have hearing disabilities or other communication challenges. The need includes the sixth form colleges, career guidance and the dental health service. The interpretation service shall contribute to good quality, security and effective communication between employees and users, and ensure that users get the necessary information and can communicate about their own health, training and guidance in a language they understand. Interpretation shall also allow users to actively participate in their own case. See the tender documentation and annexes, in particular the Requirement Specifications (Annex 02) and the Assignment Description in Annex 3 in the annex to the framework agreement (Annex 08).

Identifikátor postupu: c440f765-0bae-475e-86b7-801c16548183

Interný identifikátor: cmpxux4bs000004jo7yx74sc7

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: All interested suppliers can submit tender offers through Hyrr. The competition does not have a prequalification phase. The tenders will be evaluated directly, and dialogues or negotiations will not be allowed beyond minor clarifications and corrections of the tenders. Tenderers are strongly encouraged to follow the instructions given in this tender documentation with annexes and possibly ask questions about uncertainties in the communication module in Hyrr.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tímočnické služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby, 85130000 Služby zubnej lekárskej praxe a súvisiace služby, 85300000 Služby sociálnej pomoci a súvisiace služby, 85100000 Zdravotnícke služby, 79500000 Pomocné kancelárske služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nórsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Anywhere in Norway

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 6 000 000,00 NOK

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

Anskaffelsesforskriften -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Interpretation services for Møre og Romsdal county.

Opis: Møre og Romsdal county invites tenderers to a competition to enter into a framework agreement for the provision of interpretation services. A contract shall be signed with one tenderer. Background Møre og Romsdal county needs access to qualified interpretation services in the face of users who do not understand Norwegian adequately, or who have hearing disabilities or other communication challenges. The need includes the sixth form colleges, career guidance and the dental health service. The interpretation service shall contribute to good quality, security and effective communication between employees and users, and ensure that users get the necessary information and can communicate about their own health, training and guidance in a language they understand. Interpretation shall also allow users to actively participate in their own case. See the tender documentation and annexes, in particular the Requirement Specifications (Annex 02) and the Assignment Description in Annex 3 in the annex to the framework agreement (Annex 08).

Interný identifikátor: cmpxux4d9000304jofxlccr56

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby, 85130000 Služby zubnej lekárskej praxe a súvisiace služby, 85300000 Služby sociálnej pomoci a súvisiace služby, 85100000 Zdravotnícke služby, 79500000 Pomocné kancelárske služby

Možnosti:

Popis možností: The contract can be extended for 1 year at a time, up to 2 times (2+1+1).

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nórsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Anywhere in Norway

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 47 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: The contract can be extended for 1 year at a time, up to 2 times (2+1+1).

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 6 000 000,00 NOK

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Price

Opis: A total pricing model will be assessed for the requested interpretation services, including relevant price elements for on-site interpretation, monitor interpretation and telephone interpretation.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Competence and capacity

Opis: Under this criteria, requirements 2.1.7, requirement 2.1.8 and requirement 2.1.9 are assessed, ref. annex 2, requirement specification.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Climate and environment

Opis: The result of the climate and environment mapping shows that the procurement has a climate footprint and an environmental impact that is immaterial, cf. the Public Procurement Regulations § 5b, 3rd section.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 0

5.1.11. Súťažné podklady

Adresa súťažných podkladov: <https://hyyr.no/procurement/cmpxux4bs000004jo7yx74sc7>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://hyyr.no/procurement/cmpxux4bs000004jo7yx74sc7>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nórčina, angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 20/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: See Tender Documents

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Mechanizmus financovania: See tender documents

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: NORDMØRE OG ROMSDAL TINGRETT

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Møre og Romsdal Fylkeskommune

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: NORDMØRE OG ROMSDAL TINGRETT

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Hyyr AS

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: NORDMØRE OG ROMSDAL TINGRETT

Registračné číslo: 935365120

Poštová adresa: Julsundvegen 9

Mesto: MOLDE

PSČ: 6412

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Krajina: Nórsko

Kontaktné miesto: NORDMØRE OG ROMSDAL TINGRETT

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Hyyr AS

Registračné číslo: 924998687

Poštová adresa: Gaustadalléen 21

Mesto: Oslo

PSČ: 0349

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Oslo (NO081)

Krajina: Nórsko

Kontaktné miesto: Hyyr Support

E-mail: admin@hyyr.no

Telefón: +47 90 63 65 38

Roly tejto organizácie:

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Møre og Romsdal Fylkeskommune

Registračné číslo: 944183779

Poštová adresa: Postboks 2500

Mesto: Molde

PSC: 6404

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Krajina: Nórsko

Kontaktné miesto: Møre og Romsdal Fylkeskommune

E-mail: post@mrfylke.no

Telefón: +47 71258000

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 994bb0fc-7596-4a23-95e5-d734e76a3bed - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 16/09/2026 09:54:49 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 642003-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 180/2026

Dátum uverejnenia: 17/09/2026